





*Всім, хто зараз у розлуці.
З надією на зустріч.*

УДК 821.161.2-31
М 28

Мія Марченко
М 28 Подарунок Саламандри [Текст] : повість / Мія Марченко; іл. Лариса Федорченко. — Львів: Видавництво Старого Лева, 2025. — 48 с.

ISBN 978-966-448-561-3

Магічна різдвяна історія про дівчинку Сорайю, яка вміє керувати вогнем! Вороги розлучають Сорайю з батьками, і вона опиняється в цирку. Її друг, акробат Зеф, підтримує її, та коли дівчинка відкриває йому свій секрет, їхні життя опиняються під загрозою. Залишившись сама-самісінька в серці захопленої ворогами столиці, Сорайя обирає застосувати свою магію, щоби врятувати Зефа, знайти свою сім'ю, а також допомогти містянам вибороти свободу!

Чи допоможуть їй вогняні саламандри й різдвяна зірка?

Читайте у «Подарунку Саламандри» — книжці про дружбу, магію та відвагу!

УДК 821.161.2-31

© Мія Марченко, текст, 2025
© Лариса Федорченко, ілюстрації, 2025
© Видавництво Старого Лева, 2025

ISBN 978-966-448-561-3

Усі права застережено

Мія Марченко

ПОДАРУНОК САЛАМАНДРИ



намалювала
Лариса Федорченко

Львів • Видавництво Старого Лева • 2025



Мія Марченко

Письменниця, перекладачка з англійської і французької мов, Ph.D з літературознавства (міські тексти), витворює фентезійні світи з двадцяти років, обожнює рослини та їхню магію.

Народилася в Києві у 1983 році, де й мешкає дотепер.

Колекціонує шорт-кати, або ж короткі проходи між київськими вулицями та затишні київські дворики. Любить акварельний живопис, цікавиться садівництвом і трояндами, а також — психологією. Обожнює дерева та птахів, а ще Старий київський Ботсад, про таємниці якого планує розповісти у своєму наступному фентезі-романі.

Мія — авторка чотирьох книг: двох міських романів-фентезі і двох гумористичних повістей для дітей. А також світ побачили понад чотири десятки її перекладів. І книжки, і переклади Мії отримали численні нагороди і визнання читачів та критиків.

У ваших руках — п'ята і дуже особлива книжка авторки.

Вирушаймо у магичні мандри з Саламандрою!



Лариса Федорченко

Ілюстраторка й авторка книг. Народилася в Києві, п'ятнадцять років жила в Домініканській Республіці, а нині мешкає в Канаді, серед північних лісів Альберти.

Вона поєднує у своїй творчості українські корені й міжнародний досвід, любов до мандрів і природи, літератури й мистецтва.

Лариса — мама двох дітей, шести котів і одного собаки.

Вона не лише ілюстраторка, а й письменниця: авторка дивовижної повісті про підлітку-художницю «Під жовтим небом мрій», що вийшов у Видавництві Старого Лева, і серії двомовних дитячих книжок «От би...». Її тексти й ілюстрації сповнені гумору, фантазії та тепла, що робить їх однаково близькими і дітям, і дорослим.

Лариса проілюструвала вісім книг, що виходили в різних видавництвах, але власну підліткову повість — ні! Зараз у ваших руках — дев'ятий магичний світ, який створила ілюстраторка. Перегортайте сторінку — і вперед, до вогнистих пригод зоряноволосої Саламандри!



орайя із жахом чекала Різдва. Як тільки хтось заводив про нього мову, їй здавалося, що всередині неї все замерзає. І гнів Петра аж ніяк не допомагав зігрітися.

— Нездара! — гарчав ватажок гурту циркачів по завершенні тренувань. — Безнадійна!

На ту хвилину Сорайя зазвичай уже сиділа на землі, хапаючись за розбитий лікоть чи коліно. Кусала губи, щоб не кривитися від болю, часто кліпала, щоби прогнати сльози. Вона швидко підхоплювалася й усміхалась, мовляв: «Усе гаразд! Оце садно, оце обідране передпліччя — то пусте. Я готова спробувати ще. Наступного разу вдасться. Має вдатися».

Але Петр уже йшов із двору, де тулилася їхня циркова ватага. Лаявся і хитав головою. Тоді серце Сорайї падало і в ньому оселялася порожнеча, набагато болючіша за всі на світі синці та садна. «Мені ніколи в житті не стати бодай поганенькою акробаткою. І тоді Петр вижене мене з трупи. Він сам так сказав: якщо до Різдва вона не навчиться ходити линвою — знову залишиться сама».

— Не зважай, Саламандро, — заспокоював її Зеф, наймолодший акробат у гурті, жиливий і гнучкий хлопчина. — На все потрібен